

## חומר מקצועי

(על אודות מאמרו של הגנרל-מיוה הגרמני הנס פון אהלפן, שהועתק לעברית מעתון-קצינים שווייצרי ונדפס בישראל ב"מערכות-הפלס" — מאסף לבעיות המהנדס הצבאי, חוב' ב.)

מאמר שקהלו העברי של כתב-עת  
מקבלו במלואו, כלשונו המשודרת  
המביאה בספוק, "דגמאות למופת"  
בן שברה התנגדות-האויב  
הטורדת...

יתכן... יתכן וראיה-מבצעית  
היא הקרח לפעמים — כך הרהרתי  
בלי אמר —  
וספרות מקצועית היא ספרות  
מקצועית...

ומדע הוא מדע... והחמר הוא חמר...  
יתכן. כך עינתי בחמר הנ"ל  
עד סופו, עד הגש העברית לי.  
בלי חסר.  
את פסוקי הסכום של אותו גנרל  
הנס-פון-בליצקריג-אוונד-פון-  
הורסט-נסל...

את פסוקי המסכם בפתגם-לעוליל  
את מבצע-הכבוש המצלח וקובע:  
"העוזר לעצמו —  
יעזרו אלהים"...

אז שמעתי — הפתב העברי משוע...  
ואמר: יש כעת ענינים שרבה  
דחיפותם שבעתים, אך שמא  
יש טעם

להשהות כתיבתם לשבוע הבא...  
ועל זה הענין  
לעמד הפעם.

כן, אותו מאמר — פנראה לא בטל  
בששים הוא, לכבד-ענין ורב-ערך.  
ואולי באמת אי אפשר לומר  
בשום אופן  
על פרק כזה בחוברת...

לשכלל הכלים, להיטיב המלאכה,  
להוסיף ממחיות ותבונות-כפיים,  
להמריץ מעשה ולחדש הלכה —  
זו תורת האזרח ומצות החיל.

גם ללקח של מה-בכך בוו לא נבוז  
ועל כל אביון נתן דעת  
וידענו כי יש ופרסת-הסוס  
גורלם של גיסות קובעת.

כי מכל מלמדי המאמנים את ידי  
— כך יאמר החכם — השכלתי.  
ואם יש ללמד לקח מפי אשמדאי  
גם ממנו אלמד וקבלתי.

כך יאמר החכם ויצדק. כן, רעי.  
ומזאת הבחינה יתכן כי יש פתח-  
וקום ב"מאסף המהנדס הצבאי"  
לאותו מאמר שנתקלתי בו פתע.

יש מקום אולי, כן, מבחינת  
תורה-אור,  
בחוברת עברית מקצועית מפרשת,  
לארטיקל מאת גנרל-מיוה  
הנס-פון-ורמקט-פון-דונרן-וטר.

מאמר עניני ממיטב הסוג.  
המונה על פי סדר שורה מאלפת  
של סבות הצלחה בכבוש קרמנצ'וג,  
חוף כל עכובים שגרמו מפח נפש...

מאמר המספר מענין-לענין  
איך סיעו סוף-כל-סוף המזל והדעת  
לגשר בין "קבוצת השריון גידרן"  
ו"קבוצת שריון קליסט" ולסגר  
הטבעת...

אָבֶל שָׁמָּה מֵתוֹךְ הַתְּחַשְׁבוֹת בְּנוֹסְבוֹת  
 שְׁאִינֶן קְלִילוֹת כְּגֵרֵגֶר הַדָּחִין,  
 טוֹב הָיָה (עִם שְׁמִירַת מַעֲלוֹמָיו  
 הַרְבוֹת  
 וּמִבְּלִי לְהַחֲסִיר מַעֲקָר הַתְּכֵן)  
 לְמַסְרוֹ (אִם אֶפְשָׁר...) לְקוֹרָא הַעֲבָרִי  
 בְּתַמְצִית, לֹא מִפִּי הַגְּבוּרָה  
 הַמִּיּוֹרִית...  
 כֵּן לְמַסֵּר (אִם הִכְרַח הוּא)  
 אֶת טַעַם הַפָּרִי  
 מֵתוֹךְ יַחַס פְּחוֹת מְקַצְוֵעִי...  
 לְתוֹכְרַת...  
 אָכֵן צָר כִּי בְּמָקוֹם לְהִבְיָא  
 אֶת בְּרֻחוֹת  
 הַכְּבוֹד וְהַיִּקָּר הַשְּׁמֹרוֹת עִמּוֹ  
 לֹא-מִתְמוּל לְמַפְעֵל הוֹצָאת  
 „מַעְרָכוֹת“  
 נִטְפָּלִים אָנוּ לְמַאֲמַר שְׁסַמְנוּ...  
 9.12.55 „דבר“

מְקוֹמָהּ שֶׁל אוֹתָהּ הוֹצָאָה —  
 עִם עֲרִית  
 מִפְּעֻלֵי קְרִיַת-סֶפֶר אֲשֶׁר בְּמַסְכַּת.  
 הִיא מוֹפֵת לְמִלְאָכָה עִמְקָנִית, יְסוּדִית,  
 פּוֹרְיָה וּמְסוּרָה, מְקִיפָה וּמְסַמְכַת.  
 אִין סֶפֶק בְּדָבָר ! אֶךְ כִּכְלֵל הַשְּׁטָחִים,  
 בְּתַחֲמוֹמֵי הָעִיּוֹן וְהַמַּעֲשֵׁ-בְפַעֵל,  
 לְפַעְמִים, כְּנִרְאָה, גַּם בְּכָאֵן יֵשׁ,  
 אַחִים,  
 סִפְנָה שֶׁל זִיקָה „בְּלִעְדִית“ לְמַקְצוֹעֵ...  
 כֵּן, הַחֲמָר הוּא חֲמָר... מִדָּע הוּא  
 מִדָּע...  
 הוֹעֲלֵתָהּ שֶׁל גִּישָׁה מְקַצְוֵעִית  
 יְדוּעָה לִי.  
 אֶךְ כְּלָנוּ מוֹטֵב נִזְהָר בְּכַגּוֹן-דָּא  
 מְקַרְטוֹב דְּפּוֹרְמַצְיָה פְּרוֹפֶסִיוֹנִילִית.  
 נחן א.

של איש-חיל-ההנדסה, שאין בו כשלעצמו מאותה  
 רוח-לואי דוקא.  
 והרי הקטע כלשוננו:

אין בכך כל התרברבות אם טוענים, שאופיו  
 המיוחד של חיל-ההנדסה מאפשר לו יותר מלחילות  
 אחרים, להתמודד כבר בימי שלום עם חיכוכים.  
 וזאת בשעת לחימה בכוחות הטבע והעזרה לציבור האז-  
 רחים. ודאי שדרוש למטרה זו ציוד טוב של ידיעות  
 טקטיות וידיעות פלסים מקצועיות. הסיסמה העיקר-  
 רית היא בפתגם העתיק „עוזר לעצמך ויעזור לך  
 אלהים“.

הוצאת „מערכות“ מודה בהזדמנות זו על הציין  
 הנאה שחולק בבתי-השיר לפעלה, ומקוה כי תשומת  
 לבו של משורר וידיד כנתן א. לא תפסח על מלאכת  
 „מערכות“ גם בעתיד.

הוצאת „מערכות“ נהגה מתמיד, בשעת מתן  
 חומר-לקח מנסיון מלחמת העולם השנייה ממקורות  
 גרמניים (דבר שהוחל בו מ-1948), לעקור מתוכו  
 גילויי התמוגגות גרמנית; והזדמנויות לכך — בהן  
 נהגה כן — היו לה לעשרות.

דעתו של נתן א. כי בד-בבד עם „מכל קלמדי  
 השפֵּלְתִי“, יש, בשל „גסיבות שאינן קלילות כגרגר  
 הדוחן“, לשנות במידת הניתן מ„טַעַם הַפָּרִי“ — וזה  
 הנה עם דעתה ונוהגה של הוצאת „מערכות“.  
 כמובן, יש ויקרה המקרה — ויסתנן „מסתנן“  
 לשורות המודפסות...

אכן, הקורא את הקטע כולו, הנרמז בשיר, קטע  
 מסיכומו של מאמר המנתח מצבי-טקטיים שונים,  
 מהררי אולימפוס ועד לגדות הדניפר, אפשר והת-  
 רשמותו תהיה לא-דוקא כי כאן גילוי התמוגגות  
 גרמנית; כי אם יתכן ויראה בו גוון-התנשאות חילי